



大会

第五十三届会议

正式记录

第八十次全体会议

1998年12月7日,星期一,上午10时举行
纽约

主席: 奥佩蒂先生.....(乌拉圭)

嗣后: 阿姆帕尔先生(副主席).....(文莱达鲁萨兰国)

上午10时10分开会。

议程项目8(续)

通过议程和安排工作:总务委员会的报告

总务委员会第三次报告(A/53/250/Add.2)

主席(以西班牙语发言):大会今天上午将首先处理总务委员会关于分配议程项目167的第三次报告及多米尼加共和国关于在议程内列入一个增列项目的要求。

文件A/53/250/Add.2中的报告第1段,表明总务委员会决定建议大会在全体会议中直接审议题为“对刚果民主共和国的武装侵略”的议程项目167。

我是否可认为大会决定在全体会议中直接审议该项目?

就这样决定。

主席(以西班牙语发言):报告第2段表明,总务委员会决定建议大会在第五十四届会议临时议程内列入题为“国际自然及自然资源保护联盟在大会的观察员地位”的项目。

我是否可认为大会决定在第五十四届会议临时议程内列入这一增列项目?

就这样决定。

请求列入一个增列分项目:秘书长的说明(A/53/235)。

主席(以西班牙语发言):秘书长在其载于文件A/53/235的说明中,告知各个成员他已收到猪又忠德先生(日本)辞去联合国工作人员养恤金委员会成员职务的通知,有效期自1999年1月1日起。因此,大会将需要在其本届会议上任命一人来填补猪又先生所剩下的截至2000年12月31日的任期。

为了使大会能够采取必要的行动,将需要请求在题为“任命各附属机构成员以补空缺,并作出其他任命”的议程项目17下列入一个题为“任命联合国工作人员养恤金委员会一个成员”的增列分项目。

如果没有人反对,我是否可认为大会同意议事规则中要求总务委员会就在议程项目内列入该分项目的问题举行会议的40条规定可免于执行?

就这样决定。

主席(以西班牙语发言):我是否可认为大会根据秘书长的建议,要在本届会议议程内列入一个题为“任命联合国工作人员养恤金委员会一个成员”的增列分项目?

就这样决定。

主席(以西班牙语发言):鉴于该分项目的性质,我是否可认为大会要把该增列分项目分配给第五委员会。

就这样决定。

主席(以西班牙语发言):将把刚才所作的决定通知第五委员会主席。

议程项目 3(续)

出席大会第五十三届会议各国代表的全权证书

全权证书委员会的特别报告(A/53/726)

主席(以西班牙语发言):全权证书委员会在其报告第7段中建议的决议草案行文如下:

“大会,

“审议了全权证书委员会的特别报告及其中所载的建议,

“核可全权证书委员会的特别报告。”

鉴于没有人就该项目发言,我们将着手审议全权证书委员会在其特别报告第7段中建议大会通过的决议草案。

我们现在就特别报告第7段中所提出的全权证书委员会的建议采取行动。

全权证书委员会未经表决而通过了该决议草案。我是否可认为大会愿采取同样做法?

决议草案获得通过(第A/53/23 B号决议)。

主席(以西班牙语发言):我们就此结束本阶段对议程项目3的审议。

议程项目 36

联合国与欧洲安全与合作组织之间的合作

秘书长的报告(A/53/672)

决议草案 A/53/L.60)

修正案(A/53/L.61)

主席(以西班牙语发言):我请波兰代表介绍决议草案 A/53/L.60。

维兹纳先生(波兰)(以英语发言):我以欧洲安全与合作组织(欧安组织)当值主席布龙尼斯拉夫·盖雷梅克部长代表身份,谨代表文件上列出的44个提案国和已加入原始名单的塔吉克斯坦,介绍题为“联合国和欧洲安全与合作组织之间的合作”的决议草案 A/53/L.60。

在开始讨论该决议草案的实质之前,我谨首先表示波兰代表团赞同将在我们辩论早些时候由奥地利代表代表欧洲联盟所作的发言。还允许我借此机会欢迎欧安组织秘书长贾恩卡洛·阿拉戈纳大使,他今天光临这

一大厅象征着联合国和欧安组织之间日益密切的接触与合作。

当今世界安全面临的风险与挑战是如此复杂和多方面,以至任何组织都无力单独对付。因此,我们今天看到的国际舞台上角色之间密切合作不仅是个积极事态发展,而且也是国际社会对当代危机与冲突有效反应的前提。阿尔巴尼亚、波斯尼亚-黑塞哥维那以及最近的科索沃和世界其他地区冲突的事例充分证明了这一说法。

只有通过合作才能为最佳使用卷入一场特定危机和冲突中所有组织的相对长处创造合适的条件。在这方面,由欧洲安全与合作组织当值波兰主席以及我们的各位前任实行的指导原则中有行动的互补性和最佳使用每一个组织和机构的独特潜力以便在欧安组织地区处理安全问题和避免无益的竞争。我们一直在宣传这一观点:所有伙伴在不分等级地进行合作时,应保持各自的特征。

作为一个包容性和开放性的互动框架,欧安组织一直集中注意在预警、防止冲突、危机管理和冲突后恢复等领域促进各种努力的协同。它一直致力于一个有效率和灵活的合作安全体系——以各组织的相对长处为基础,又使这些组织能把它们的资源能力汇集在一起有效因应欧安地区的威胁和挑战。

促进欧安组织和联合国之间合作纽带一直是波兰当值主席议程上的重要项目之一,这位主席一贯鼓励在欧安组织和联合国系统各专门机构之间在纽约和维也纳以及在实地特派团和行动中形成非常密切的接触。尤其对欧安组织各特派团负责人进行了这种鼓励。在所有这些努力中,我们得到了欧安组织“三架马车”的余留成员即丹麦和挪威以及欧安组织全体成员的充分理解、合作和支持。我谨向它们全体表示我们这一深切的感激。

从这一视角出发,联合国秘书长关于联合国和欧洲安全与合作组织之间合作的出色的报告使欧安组织及其当值主席特别感到满意。秘书长在列举了说明这两个组织之间密切工作关系的许多事例之后,断定在过去一年中联合国和欧安组织之间的合作大大增加和改善——在总部一级和在实地具体协作方面都是如此。今后合作的基础得到了加强。

决议草案 A/53/L.60 认知了欧洲与合作组织在自己的地理区域内通过政治、军事、人文和经济等安全所有层面具体活动增加了对建立和维持国际和平与安全

的贡献。它还赞赏地提出联合国和欧安组织之间合作与协作的进一步改进。它提及了两个组织继续进行切实合作的欧安组织区域中的具体冲突和紧张地区,同时也凸显了新的事态发展,诸如安全理事会第1203(1998)号决议通过后由欧安组织建立科索沃核查团、欧安组织对执行安全理事会关于科索沃危机的第1160(1998)号决议的贡献、欧安组织在改革警察、司法和人权领域中在波斯尼亚-黑塞哥维那的使命的新内容、欧安组织为阿尔巴尼亚之友小组提供的总框架、或由欧安组织民事警察监测员承担在克罗地亚的多瑙河地区承担联合国警察支助小组职责。

在促进人权和建立民主方面,决议草案体现了两个组织之间相互关系的推动力,赞赏地提到两个组织的主要伙伴间达成的协议,这些主要伙伴在联合国方面是联合国难民事务高级专员办事处和联合国人权事务高级专员办事处,在欧安组织方面是该组织的秘书处和欧安组织促进民主机构和人权处。

在这里,请允许我引用秘书长科菲·安南先生发给上周在奥斯陆举行的欧安组织第七次部长理事会会议的信,他在信中说,就欧安组织的情况来说,他在联合国改革方案中作出的保证,即

“区域组织将‘日益成为联合国在涉及所有维持国际和平与安全的活动、包括防止冲突方面的伙伴’,……这很快即将实现”。(新闻稿 SG/SM/6816)

部长理事会奥斯陆会议通过了部长宣言和一些重要的决定,会议的明显成功的确实现了这些期望。

最后请允许我表示衷心希望我们面前由欧洲安全与合作组织绝大多数成员国提出的决议草案能够获得最广泛的支持,以协商一致意见获得通过。

主席(以西班牙语发言):我现在请阿塞拜疆代表解释文件 A/53/L.61 所载对决议草案 A/53/L.60 的修订。

库利耶夫先生(阿塞拜疆)(以俄语发言):我谨介绍阿塞拜疆共和国代表团对关于联合国与欧洲合作与安全组织(欧安组织)的合作的决议草案 A/53/L.60 提出的修正案。

提出这一修正案的理由是合理的,是以原则为基础的。决议草案 A/53/L.60 执行部分第12段没有处理问题的核心,该段提及但却又脱离了大会以往历届会议通过的语言。这一问题直接涉及我国的最高利益、我国的主权和领土完整。国际社会、特别是安全理事会在

关于阿塞拜疆共和国纳戈尔内卡拉巴赫地区及其周围发生的亚美尼亚-阿塞拜疆冲突问题的决议、即安全理事会第822(1993)、853(1993)、874(1993)和884(1993)号决议反复地重申了阿塞拜疆共和国的主权和领土完整。

秘书长关于正在审议的议程项目的以往和目前的报告(A/50/564、A/52/450和A/53/672)中明确地说明了这一问题,断定纳戈尔内卡拉巴赫是阿塞拜疆的组成部分。

我们提议的修正案案文并不是新的,是我们大家都了解的。大会在第四十九、五十一和五十二届会议上曾经三次通过了包括这一段落的决议草案。其实质完全依赖于未经表决获得包括亚美尼亚在内的协商一致通过的第49/13号决议的有关规定并重复了第51/57号决议有关段落和去年的第52/22号决议。不幸的是,文件 A/53/L.60 的起草人没有反应决议草案的该段。

阿塞拜疆代表团强调这一问题对我国的极端重要性,呼吁各会员国采取象过去两年那样的做法,即重申原则支持阿塞拜疆,通过文件 A/53/L.61 所载我们的修正案。

祖哈尔里帕先生(奥地利)(以英语发言):我谨代表欧洲联盟发言。此外,与欧洲联盟有联系的中东欧国家——保加利亚、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚——以及联系国塞浦路斯赞同这一发言。

欧洲联盟欢迎联合国和欧洲安全与合作组织(欧安组织)过去一年进一步加强合作并协调活动,关于这一问题的秘书长的报告(A/53/672)反映了这一点。

欧安组织作为泛欧和跨越大西洋的安全组织已经成为驾驭欧洲近年出现的急剧变化的重要论坛。欧洲联盟作为欧洲一体化、稳定和繁荣的重要支柱为加强欧安组织作出了贡献,并将继续这样做。我们将继续致力于增进欧安组织的政治有效性,致力于加强其行动能力。我们支持欧安组织在欧安组织地区发挥早期警报、防止冲突、管理冲突和冲突后重建的主要工具的作用。

进一步加强欧安组织将是我们更好地承担作为《联合国宪章》第八章规定的区域组织的责任。联合国与区域组织的分工在联合国和欧安组织共同或相继进行的一系列活动和努力中越来越清楚地体现出来。

在波斯尼亚-黑塞哥维那,欧洲联盟对于在欧安组织监督下进行的基本上有秩序和和平的选举进程感到满意,认为这些选举是持续和平进程的重要一步。我们尤其注意到波斯尼亚已越来越多地参与选举进程。

现在,最重要的是当选机构开始进行有效的工作。必须特别注意全面执行《和平协定》,特别是在难民和流离失所人员返回方面取得重大进展,尤其是在少数人地区。同样紧迫的工作是,必须改革司法和媒体,并通过一项永久性选举法。欧安组织同联合国波斯尼亚-黑塞哥维那特派团和其他重要行动者密切合作以实现这些目标。我们还认为,在斯普斯卡共和国设立人权问题人事调查员是极其重要的事。欧安组织特别代表在军备控制和稳定措施方面发挥的作用仍然具有特别影响和重要性。

今年,欧安组织接替了联合国在克罗地亚的民警监测职能。这样转交责任就使这两个组织之间的不断协调与合作成为必不可少的。包括欧安组织特派团在内的国际社会作出的协调一致的努力是至关重要的。欧洲联盟已提供了更多的警察,以使欧安组织警察监测工作能完成其新任务。

确实,今年欧安组织的活动出现了又一重大进展。欧安组织科索沃核查团无疑是欧安组织至今应付的最重要的挑战。核查团的预定人数是2000名核查员,它不仅在人数上是前所未有的,并且代表一种新质量的活动。这种新活动强调该组织在积极的冲突管理方面日益重要的作用。

科索沃核查团第一阶段的主要任务是核查遵守安全理事会第1160(1998)和1199(1998)号决议的执行情况。尽管成千上万的流离失所人员仍未能返回其家园,但核查团已帮助改善当地的条件,使除了极少数人员外所有直到最近尚无栖身之地的流离失所人员现已能够有居住的地方。

核查团初期阶段的一项主要任务是核查所有人员维持停火的情况,冲突所有各方都必须严格遵守停火。这项任务并不是没有危险,我们高度评价核查团对其所有成员安全的重视。

核查团的存在本身也有助于努力找到冲突的政治解决办法。一旦冲突双方达成了一项协定,科索沃核查团就将在执行这项协定、监测选举、协助建立科索沃机构、建立警察部队等方面发挥积极作用。

欧安组织在阿尔巴尼亚的作用对这个国家的发展也同样是非常重要的。我们完全支持在地拉那的驻地负责人,他在阿尔巴尼亚之友集团范围内负责向阿尔巴尼亚当局转达国际社会的注意及其关切。

欧洲联盟还对外高加索的所有区域问题深感关切,并将努力根据欧安组织的决定解决这个区域的各种冲突。

在纳戈尔内卡拉巴赫,欧洲联盟希望能为通过谈判达成所有各方都能接受的解决冲突办法找到一个基础方面取得重大进展。

在摩尔多瓦共和国,欧洲联盟感到遗憾的是,1998年我们没有看到外德涅斯的局势有重大改善。通过欧安组织驻摩尔多瓦共和国特派团以及俄罗斯和乌克兰调解员的促进,达成了关于摩尔多瓦外德涅斯区域的决定,欧洲联盟对此表示欢迎。欧洲联盟还促请所有各方以灵活的态度努力解决摩尔多瓦境内这个区域的特殊地位问题,并敦促俄罗斯早日从这个区域撤出其军队、武器和弹药。第一步或许应是撤出不稳定的和危险的弹药。

在格鲁吉亚,阿布哈兹继续出现暴力事件,令人深感不安。欧洲联盟完全支持联合国为使各方参与直接对话在日内瓦和平进程框架内作出的努力。欧安组织的作用是加强联合国的努力。

欧洲联盟特别重视欧安组织同地中海合作伙伴之间的合作关系。我们欢迎约旦哈希姆王国加入了合作伙伴集团,我们期待着它对欧安组织的工作作出贡献。此外,欧洲联盟赞赏日本和大韩民国作为合作伙伴在欧安组织中发挥的始终如一和建设性的作用。

欧安组织认识到,民主体制和人权事务处、少数民族问题高级专员和关于新闻自由的代表的重要性。调整民主体制和人权事务处民主化活动的方向已结出了硕果。在上面提及的具体事例中,证明对选举监测采取的新的处理方法是有益的。

正是由于欧安组织在实地的作用的这种积极发展,需要以一部关于欧洲安全的具有政治约束力的宪章的形式来建立一种坚实的概念基本原则,这部宪章尤其反映欧安组织积极的作用以及在合作安全纲领基础上的机构间合作的至关重要性。同样,重要的是,这项工作的最后产物能被每一个参加国视为真正有助于解决其各自的安全关切事项。欧洲联盟认为,这样一项目标是可以实现的。我们在哥本哈根欧安组织部长理事会会议

上通过的准则建立了正确的框架。因此,这些准则应仍然是关于安全宪章工作的检验标准。欧洲联盟对上星期在奥斯陆结束的部长会议的结论表示欢迎,这次会议为在这方面正在进行的讨论提供了新的势头。

最后,请允许我以欧洲联盟成员国的名义特别赞扬波兰主席的效率,没有这种效率,欧安组织就不可能应付今年各种活动的艰巨挑战。我还谨表示我们感谢欧安组织当值主席波兰代表团进行了出色的工作。我们期待着与即将担任当值主席的挪威代表团密切合作。

最后,但同样重要的一点是,请让我对欧安组织秘书长阿拉戈纳大使以杰出的外交技能进行的不懈工作和作出的不断努力深表感谢。

瓦尔索先生(斯洛伐克)(以英语发言):首先,请允许我感谢波兰常驻代表以欧洲安全与合作组织(欧安组织)当值主席的身份介绍了决议草案 A/53/L.60。斯洛伐克荣幸地成为这项决议草案的提案国之一,我们希望今天能以协商一致方式通过这项决议草案。

我还谨对欧安组织秘书长吉安卡洛·阿拉戈纳大使表示欢迎,他出席这次大会全体会议强调了这两个组织之间合作的重要性。

斯洛伐克完全支持并同意刚才澳大利亚常驻代表以欧洲联盟的名义发表的讲话。现在请允许我代表我国代表团提出一些补充意见。

在这一充满机会的新时代中,如果各区域性组织以符合《联合国宪章》宗旨和原则的方式进行其活动,如果它们与联合国的关系建立在有效的协调和相互补充的基础上,那么这些区域性组织就可在很大程度上有助于维持国际和平与安全。根据《宪章》,安全理事会对维持国际和平与安全负有并将继续负有主要责任。但是,区域性行动不仅可减轻安理会的负担,而且也能有助于在国际事务中产生更强烈的参与感和民主化。

作为冷战时代主要战场的欧洲大陆目睹了在其各分区的许多变化和极其不同的政治和社会条件。尽管西部地区已享受了几十年的民主和繁荣,并因此在欧洲一体化中发挥了主导作用,但欧洲大陆的其余地区一直面临着过去在本区域广大地区执政的各专制政权的严酷后果。此外,自两极世界崩溃以来,欧安组织区域一直面临着种种冲突,而今天的大多数冲突的表现侵犯人权、紧张的种族关系、深根蒂固的仇恨、不信任和众多的难民和流离失所者。

为欧洲建立一种新的全面安全模式,这是每个有关的行动者的共同责任,而欧安组织已证明是这方面的一个重要因素。十分巧合的是,几天前在奥斯陆举行了欧安组织部长理事会第七次会议。斯洛伐克欢迎它的各项结论,因为我们认为这些结论将提供进一步的动力来推动种种努力,以便为欧安组织在发展欧洲安全结构中找到恰当的地位。

斯洛伐克支持加强欧安组织作为在欧安组织区域的预防性外交、预防冲突、危机管理和冲突后复兴的主要工具而发挥的作用。欧安组织已在这些领域内取得了宝贵的经验和专门知识。目前它在外地有 10 个特派团,以及车臣援助小组、在阿尔巴尼亚的驻留和驻白俄罗斯的咨询和监测小组。欧安组织行动的优先重点从一开始就是人的方面,而我们认为欧安组织应继续这样做。尊重并促进人权、消除一切形式的歧视以及自由和独立的媒介是有活力的民主的基本先决条件。

我国代表团欢迎联合国秘书长关于联合国与欧安组织合作的最新的报告,因为报告证明了联合国与区域组织间可如何进行广泛而富有成果的合作。这种合作使每个组织能利用它的相对优势,并在很多情况下使联合国能获得超越其本身能力之外的情报和资料分析。此外,正如驻克罗地亚多瑙河地区的欧安组织监测特派团所证明的那样,区域性组织可成为联合国撤离冲突中国家的战略中的宝贵的组成部分,在联合国维持和平行动撤离该国后作出的后续安排中发挥主导作用。

监测和实施安全理事会为制止武器和有关物资非法流入冲突国家而实行的武器禁运可成为这两个组织间富有成果的合作的另一个领域。我们鼓励秘书长进一步工作,为建立一种旨在监测安全理事会第 1160(1998)号决议所规定各种禁止事项的执行工作的综合制度确定一项方式,而这种综合制度是最近在联合国秘书处、欧安组织和其他欧洲区域和分区域安排间进行协商期间所发起的。

我国代表团完全赞同秘书长的意见,既在过去一年期间,联合国与欧安组织间的多方面合作在总部一级和外地都获得了很大程度的加强和改善,从而为今后的合作奠定了十分坚实的基础。但是我们认为,两个组织间的相互作用仍有进一步改善和增强的余地。我们认为,在维也纳设立一个联合国对欧安组织的联络处可成为在这一方面的一种有益的步骤,而且举办一次将进一步详尽说明两个组织相对优势的讲习班也可能是这样。目标将是确保注重结果的规划和合作,并为了受援助国家的利益而更好地利用国际社会的资源。

斯洛伐克支持所有旨在增强欧洲稳定的措施。它一直在积极地参与欧安组织在外地的若干特派团以及联合国在本区域的维持和平行动,可提到的几个例子有欧安组织、科索沃核查团和联合国在克罗地亚多瑙河地区的特派团。我们认为,用于欧洲的新的综合安全模式的依据应该是现有的各有关国际机构的合作、协调和相互增强的各项原则。它还应包括赫尔辛基进程的所有方面:安全、政治、人权、经济和环境。我国随时准备对为此目的而作出的努力提供充分的支持。

米勒小姐(马耳他)(以英语发言):近年来不断变化的全球政治动态使人们必须对各种复杂的问题特别是在国际和平与安全领域内的复杂问题作出复杂的反应。众所周知,本十年的特点是恶性的种族和区域冲突、国家的解体和新的国家的建立—这些事件造成了其严重程度为几十年来所未见的种种动乱现象。

联合国没有逃避其责任,而是作出了反应,扩大了它维持和平任务的范围,并扩大它在人权和人道主义援助这些重要领域内的活动。

鉴于联合国资源已经紧张,我们认识到期待本组织承担所有负担是不现实的。我国一贯认为,在维持和平和其它国际安全领域同区域组织合作是进一步应付国际社会目前和未来挑战的实际和必要的办法。

因此马耳他 1992 年在赫尔辛基提议欧洲安全与合作组织(欧安组织)宣布自己为《联合国宪章》第八章下的区域组织。自那时起出现的安排使欧安组织发生了质量性变化,使它具有在欧洲维持和平的作用,并使其活动与联合国活动相互补充。

因此我们赞扬秘书长继续努力巩固同欧安组织的联系,并欢迎他表示打算在区域组织和联合国之间建立真正的伙伴关系,这种关系基于更有组织、合理和有成本效益的分工。我们认为除了联合国同欧安组织定期接触所产生的组织方面的好处以外,更重要的是在欧安组织区域各地加强实地合作。秘书长关于联合国同欧安组织合作的报告清楚表明为此目的正在进行认真努力。

对欧安组织作用的评估指出各种联合国和欧安组织特派团之间的合作可能带来重要好处。秘书长的报告表明欧安组织在欧洲区域发挥日趋重要和积极的作用。从波斯尼亚—黑塞哥维那、克罗地亚和阿尔巴尼亚到格鲁吉亚、塔吉克斯坦及阿塞拜疆的纳戈尔内卡拉巴赫,欧安组织正对促进区域和平与安全,从而对促进国际和平与安全作出重要和积极的贡献。

例如最近科索沃的经历十分清楚地表明在实地利用区域组织的好处。上周在奥斯陆,欧安组织外交部长还核可欧安组织科索沃核查团的迅速成立和运作。欧安组织在科索沃核查团方面的责任——监测安全理事会有关决议的遵守情况——具体地证明联合国能有效力和有效率地运作,其方法是利用区域组织的比较优势来执行有关解决争端、管理危机和冲突后复兴的协议。

上周在科索沃,马耳他副总理兼外交部长还重申,欧安组织在预防冲突和强制执行人权方面在国际组织中表现突出。这点可从在欧洲各动乱地区发挥作用的各各种欧安组织文书和机构中看到。欧安组织波斯尼亚冲突后重建努力具有空前的规模,最近它还成功地协助阿尔巴尼亚政府举行关于阿尔巴尼亚《宪法》的公民投票。

区域组织还很有条件在预警机制、建立信任和安全措施及预防性外交方面发挥重要作用。预防行动的确是联合国正确地日益强调的领域。秘书长在今年七月第三次联合国和区域组织高级别会议上讲话时谈到需要“预防文化”。我们同意这种断言,并认为这次会议集中注意联合国同区域组织在预防冲突方面加强互动及合作的潜力是十分恰当的。

我们还坚信,除了在预防和解决冲突方面具有重要性外,区域组织在更广泛的安全方面,即经济、社会和人的方面可发挥补充作用。马耳他一贯主张基于自由、民主、法治和遵守人权各项原则的经济和社会正义是重要的。

欧安组织民主制度和人权办公室(民主人权办)在人的方面进行的活动仍然是巩固欧安组织行动区域和平、民主治理和机构建设的中心内容。在这方面,马耳他继续支持举行联合国、欧安组织和欧洲委员会非正式高级别三方协商。

我们特别欢迎联合国人权事务高级专员办事处同民主人权办签署谅解备忘录。我们认为这是一个重要的贡献,不仅在加强机构联系而且在这种合作将产生更实际和具体结果的方面都是如此。

我们还赞扬联合国难民事务高级专员办事处(难民事务办事处)同欧安组织进一步加强互动以及联合国开发计划署同欧安组织促进民主机构建设、善政和促进人权及少数人权利的联合项目。同样,我们感到欧安组织同欧洲经济委员会的合作是联合国同欧安组织侧重安全的经济方面的组织联系宝贵组成部分。

自从欧洲安全与合作会议进程在1970年代开始以来,马耳他一贯推动欧洲安全与稳定与地中海区域安全与稳定紧密相联的想法。这是目前人们普遍接受的一个基本信条。马耳他一直积极促进欧安组织进程的发展,并推动这一进程的地中海方面。加强地中海安全与合作是欧安组织区域稳定的重要因素。马耳他各届政府的一贯参与有助于地中海合作伙伴进一步参加欧安组织的工作。马耳他将继续促进这种关系。

请允许我在这里提及今年十月在马耳他举行的每年一度的欧安组织地中海研讨会。这次研讨会主题是“安全、促进民主和法治的人的方面”。欧安组织国家和一些国际组织广泛参加了这次研讨会。特别重要的是,联合国机构尤其是难民事务高级专员办事处的代表参加了,其它机构如联合国人权事务高级专员表示了兴趣。联合国和区域组织范畴内开展的活动之间这样越来越多地相互参加只能有助于各机构更加接近,从而加强合作。

我还要补充,所有与会者都说在这次研讨会上进行了比一般的其他类似活动更深入的讨论。我国希望这种与会者的开放和坦率互动精神将继续在即将召开的欧安组织会议中普遍存在。马耳他期望在1999年2月主持另一次欧安组织研讨会时会有同样的经历,这次研讨会将讨论欧安组织区域安全的经济和环境方面。

自从联合国同欧安组织正式接受这两个组织合作与协调框架所述的安排以来,五年过去了。在这段很短的时期中,日益明显的是,在机构和外地各级建立与欧安组织的这种合作关系是及时的。

由于各国安全所面临的各种威胁继续发展,只有通过协作与合作才能保证各国内部和之间的稳定。这凸显了我们必须积极努力来进一步加强和巩固这两个组织之间的联系。

叶利琴科先生(乌克兰)(以英语发言):秘书长在文件A/53/672中提出的报告加强我们的坚定信念,即这两个权威性组织——联合国和欧洲安全与合作组织(欧安组织)——可以而且应该继续开展广泛活动以发展有效的合作和互动。

我们满意地注意到,在过去几年中,不同级别上展示的联合国同欧安组织的合作无疑已成为全球和区域安全的一个重要因素。

特别重要的是,两组织在预警和预防性外交、处理危机、军备控制和裁军等重要领域,并在危机后实现稳

定和善后努力中展开了密切的协调与互动。我们已能够在波斯尼亚-黑塞哥维那一案中,特别是在执行《代顿协定》期间看到这一点。

最近,在发起科索沃和平解决进程方面,这种情况更加明显。我们非常希望欧安组织科索沃核查团的活动证明这一区域组织有强大潜力。

目前欧安组织区域其他地区的事态发展也应得到欧安组织成员国的注意,特别是阿塞拜疆的纳戈尔内卡拉巴赫、格鲁吉亚的阿布哈兹和南奥塞梯以及摩尔多瓦共和国的外德涅斯特区域悬而未决的冲突。

正如乌克兰外交部长博里斯·塔拉修克先生今年12月2日在奥斯陆欧安组织部长理事会会议上发言时所强调的那样,

“科索沃的教训应该成为给我们大家提出一个警告,表明类似‘冻结的’冲突随时会爆发,成为新的危险根源”。

现在显而易见的是,这种“冻结的”冲突不仅破坏新独立国家的稳定,而且也使这些国家在建立新的区域安全结构方面成为可能很薄弱的伙伴。在解决这些冲突方面不取得重大进展还可能使联合国和欧安组织的威望受到破坏。

在这个背景下,乌克兰坚决主张必须根据国际法的基本准则和原则,在确保阿塞拜疆、格鲁吉亚和摩尔多瓦主权和领土完整基础上,推动解决这些冲突的进程。

加强欧安组织的作用将使它能够更好地承担一个区域组织特别在拟订总括性21世纪欧洲安全模式方面的责任。乌克兰对拟订未来欧洲安全宪章予以最高优先,该宪章是合作安全的论坛,其核心将是欧洲大陆主要安全组织在平等伙伴关系基础上并在联合国积极参与下积极合作。我们认为这将是一种互利的合作。

乌克兰也赞成加强两组织在人道主义领域、特别是在解决有关被迫迁涉、难民和流离失所人员等问题方面的合作。因此,有必要促进联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)、欧安组织民主制度和人权办公室(民主人权办)和少数民主问题高级专员三者之间的互动。在这方面,我们高度赞赏难民专员办事处和民主人权办为帮助乌克兰解决返回克里米亚原籍的前被逐者的公民身份问题而作出的共同努力。

我国代表团还认为,经济和生态层面必须得到进一步探索,把它们作为联合国同欧安组织合作的重要领

域。尤其是,我们认为有必要特别在向转型经济国家提供援助方面加强欧安组织同联合国欧洲经济委员会之间的合作。

最后,我要对乌克兰的友好邻国波兰表示衷心感谢,该国在1998年期间出色和有效地履行了欧安组织当值主席的责任。也让我向明年即将接替这项重要使命的挪威表达我们最美好的祝愿。

弗里切女士(列支敦士登)(以英语发言):在大会今年纪念的众多周年中,有一个周年吸引的注意力比较少,但确实值得我们关心和赞赏。大会五年前曾在第48/5号决议中决定,邀请当时的欧洲安全与合作会议作为观察员参加联合国届会和工作。在此期间两组织都经历了非常重要的变革和事态发展,两者之间的合作与协调得到了稳步加强和改善。

欧洲安全与合作组织(欧安组织)是根据《联合国宪章》第八章的规定作出的一种区域安排,最近维持和平和冲突后缔造和平领域滋生了大量挑战,这使得此类区域安排普遍有必要更深入和更实际地参与这些活动。这一点已得到多次阐明。秘书长科菲·安南就曾非常突出地在其改革方案中阐明这一点。我们高兴地看到欧安组织同其他区域安排一样,已建立承担此类责任的能力。

载于文件A/53/672的报告展示了两组织合作证明极为卓有成效的广泛活动,我们要仅仅强调似乎令本组织特别感兴趣的其中若干活动。

我们认为,加强欧安组织同活跃在实地的联合国机构的合作是一项非常积极的事态发展。许多国家都同联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)进行了业务协调,1998年10月15日签署谅解备忘录就是这种密切合作的表现。鉴于难民专员办事处在许多情况下都面临困难挑战,我们认为它同个别欧安组织机构,特别是同民主制度和人权办公室和少数民族问题高级专员,也保持非常密切的联系是非常有益的。我们安全相信,难民专员办事处可以从其欧安组织伙伴的专长和经验中大大获益。同样重要的是,联合国开发计划署应同也在集中从事实地业务活动的欧安组织机构彼此合作。在协助选举领域共同从事的活动对我们来说似乎具有特殊意义。

避免活动重复当然是联合国同欧安组织特别在维持和平和防止冲突领域彼此合作的一个关键内容。为了确保避免重复必须进行有效协调,对我们来说,承认这种必要性似乎是两组织之间分工的基础。欧安组织曾

几次在车臣冲突等联合国从未积极处理的局势中承担政治责任,欧安组织在车臣的调解已证明在制止武装冲突方面极为有益。其他局势也涉及两组织。欧安组织在波斯尼亚-黑塞哥维那的长期重要参与已众所周知,在联合国东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡尔米乌姆过渡时期行政当局的任务期限今年早些时候届满后,欧安组织接过了监测1995年《基本协定》遵守情况的责任。两组之间的出色互动确保了过渡顺利和朝该地区实现持久和平方向取得稳步进展。

过去一年中欧安组织参与联合国议程上的问题的最突出的例子当然是科索沃局势,那里的局势自从4月以来急剧恶化。在对我们来说特别重要的这个极其敏感的问题上的合作可以被看作是今后处理其他局势的范例。安全理事会第1203(1998)号决议支持了南斯拉夫联盟共和国与欧安组织之间的协定,该协定使欧安组织在处理科索沃危机方面承担了主要责任。

科索沃核查团当然是欧安组织迄今为止所承担的最重大挑战。将需要进一步的合作与协调,特别是在欧安组织和联合国各机构的实地活动方面。我们知道正在进行着有关的努力,以确保这方面的最佳协作。然而,这些努力只有能够导致科索沃危机的一种持久解决办法并得到这样一种解决办法的补充,才能获得成功。这样一种解决办法的基础必须是提高科索沃的地位,使其拥有程度大得多的自治,以及根据国际法所保障的权利让科索沃人民享有有意义的自我管理。列支敦士登高度赞赏为解决这个危机而作出的努力,并对欧安组织的活动以及在实地积极工作的人道主义机构的活动作出了贡献。

大会在其第52/22号决议中确认了欧洲安全与合作组织日益增大的贡献。我们满意地指出,在过去一年中,这种趋势在继续,这反映在我国代表团再次参与提出的我们面前的决议草案中。虽然我们高度赞赏欧安组织在这方面的业务活动,我们也同样重视正在欧安组织内部进行的概念性工作。在欧安组织内部以及在联合国内部有一种更加强调预防性行动必要性的加强的政治意愿,这种预防性行动特别是通过对冲突的预防。

为起草一个欧洲安全问题宪章而作出的努力是有价值的和非常重要的,值得作为确保我们区域的和平与稳定的一种手段而得到我们的充分支持。我们赞赏欧安组织和联合国的代表在这个问题上交换意见。列支敦士登非常关心这个过程并表示希望,这个宪章还将包含能够使欧安组织在各国人民自决原则的基础上帮助预防社区与中央政府之间,以及社区之间的冲突的内

容。在我们看来似乎必要的是,一个集中于防止区域冲突的前瞻性宪章将为防止这种紧张局势提供一个基础,而这种紧张局势往往是欧洲以至世界各地的武装冲突和其他冲突的根源。我们期待着及时通过一个宪章,以便为维护国际和平与安全作出实质性贡献。

最后,我们想感谢波兰作为欧安组织的当值主席所做的出色工作。我们期待着1999年在挪威担任主席时继续进行我们在欧安组织中的工作。

尤西斯先生(立陶宛)(以英语发言):我们已对奥地利常驻代表代表欧洲联盟所作的发言表示同意。我现在想就本议程项目表达立陶宛的意见,该项目涉及联合国与一种区域安排之间的典范合作这个一般性问题以及我们作为一个欧洲国家的具体问题。

然而,我想首先高度赞扬波兰作为欧洲安全与合作组织(欧安组织)的离任当值主席所作出的贡献。对这个比以往任何时候都坚定而自信地准备跨入新的千年的独特区域组织来说,挪威担任新任主席意味着又一个充满希望的一年。我们还欢迎欧安组织秘书长贾恩卡洛·阿拉戈纳先生今天参加这个会议。我感谢他高效率地管理他的良好发挥职能的秘书处。

区域机构往往比全球性组织更适合于处理区域问题。在从国际机构中选择一个机构时,必须总是考虑到这个机构与某一区域的“密切”关系,当然同时也不应损害有关法律规范,例如联合国安全理事会的任务。立陶宛共和国总统瓦尔达斯·阿达姆库斯先生今年在大会的讲话中强调,联合国

“在各项努力中应大力与欧洲组织相互作用,并在许多全球讲坛失败的领域中取得成功。通过联合国与欧洲安全与合作组织(欧安组织)和北大西洋公约组织(北约组织)的具体合作,欧洲已经为我们树立了这种有成果的相互作用的榜样。”
(A/53/PV.10,第3页)

欧洲拥有大量其种类、任务、专门知识和成员各不相同的区域和次区域机构。在多数情况下,利用这些机构在该大陆促进普遍价值观念证明是有益的。欧安组织就是最好的例子之一。我们很难想起最近有任何旨在在欧洲的冲突地区恢复和平的行动可由一个单一的国际组织承担。在每一个事例中,在实现复杂的解决办法方面,每一个有关国际机构的长处都得到了利用。无论是在克罗地亚、阿尔巴尼亚、波斯尼亚-黑塞哥维那、科索沃或高加索,我们到处都看到许多国际组织在它们各自的规定领域中进行着出色的工作。参加了

欧洲地区的很多多边项目的立陶宛代表是成功的机构间合作的见证者。联合国秘书长的报告表明,第八章的精神得到的理解并正在得到明智和有效率的实施。

联合国和欧安组织——后者的安全方面主要以象常规武器控制、军备方面的透明度和交流资料这样的建立信任政策为基础——可以通过共同行动以应付安全方面的挑战来补充彼此的努力。欧安组织内部在军备和武器透明度方面的合作程度可以作为联合国的榜样,并通过联合国作为世界其他区域的榜样。立陶宛致力于实现公开化、可预期性和建立信任的原则,它已在具体事例中表示愿意与欧安组织的任何成员国交换比1994年的《维也纳文件》所要求的更多的与彼此有关的资料。

在为欧洲安全寻求系统的共同立场而作出的全欧努力方面,欧安组织与联合国各项目标的相关性特别突出。欧洲一直在进行起草一个关于欧洲安全问题的《文件宪章》的工作。联合国正在这个过程中作出贡献。我们希望,这方面的成果今后可以回报我们作为其他区域和大陆的典范而作出的努力。

对《世界人权宣言》五十周年的庆祝促进欧安组织与人有关的方面。通过在最高一级签署以1975年的《赫尔辛基最后文件》为开始的很多文件,欧洲人受先进的和仍然在发展的民主、法治和人权标准的约束。正在考虑和拟定更严格的标准、新的规范和更有力的实施机制。现在和将来的成就将具有普遍价值和适用性,从而在各区域和全世界维护《世界宣言》的新含义。

我们赞扬一些国际组织在欧洲及其以外在人的方面进行合作,比如联合国、欧安组织、欧洲委员会和北约之间定期交流情报和采取联合行动。特别值得赞扬的是联合国、欧安组织和欧洲委员会间今年1月和4月举行的高级别非正式三方协商和有锁定目标的会议。多边机构之间在其审议机关以外增加合作以及它们显示它们在实地工作中相辅相成的能力,具有特别意义。我们非常鼓励这种发展。

联合国和欧安组织内部结构和机构之间制度化的合作——特别是联合国难民事务高级专员办事处、联合国人权事务高级专员和国际移民组织同民主体制和人权事务处以及少数民族问题高级专员之间的这种合作——值得赞扬。联合国和欧安组织及其机构之间达成的谅解备忘录,及其在实地并行分担工作和责任,特别是高加索和前南斯拉夫各国,说明这种合作是有秩序

的、成熟的,而不仅仅是纸面工作,或者热点中的偶然行为。

过去一年对许多国家的经济不好。席卷若干东欧国家、包括俄罗斯的经济洪流正产生着区域和全球的影响。在这种情况下,采用一切可采用的经济工具是及时的。联合国和欧安组织都没有袖手旁观。它们携手努力,主要是通过联合国欧洲经济委员会和欧安组织的经济机构,以寻求解决办法,特别是在欧安组织地区的能源发展等关键领域。

立陶宛尽它最大的努力作出贡献,旨在减轻区域经济困难。根据欧安组织的根本原则——即睦邻关系,并出于人道主义的关切,立陶宛政府已拨款 125 万美元,向遭受财政危机的俄罗斯联邦加里宁格勒地区的医院和其他机构提供食品和医疗援助。

今年和明年,《联合国宪章》第八章对我国有特别的意义。我国目前正主持一个由十个国家组成的波罗的海国家理事会。该理事会的任务与联合国和欧安组织的任务直接相辅相成。在本地区打击非法移民和有组织的犯罪活动,以及加强新闻自由和少数民族的权利,是我国指导波罗的海国家理事会工作中的重点。我们也将特别注意环境问题以及次区域经济合作的实际方面。

联合国和欧洲安全与合作组织各有自己的独特之处,两者一起构成了欧洲和全世界各国人民间相互接触的多边工具中的一个相辅相成的部分。我们应该最大限度地利用这些有力的工具。波兰介绍的决议草案邀请我们做的正是这些,因此值得以协商一致通过。

科尔比先生(挪威)(以英语发言):我荣幸地在大会就关于联合国同欧洲安全与合作组织(欧安组织)间合作的重要议程项目发言。首先我要赞扬波兰有效地担任 1998 年主席的工作。

挪威是关于联合国和欧安组织间合作问题的决议草案的一个提案国。作为将担任欧安组织 1999 年当值主席的国家,我们认为我们有特别的责任提请大会注意这项决议草案,以及如果可能,以协商一致通过这项决议草案的重要性。

联合国和欧安组织间过去一年中的广泛合作已在秘书长的报告中得到充分记录,为此我祝贺秘书长。该报告表明,联合国和欧安组织之间的合作正在加深和扩大。这与其说是各组织之间关系的内在活力的体现,不如说是因为安全问题日趋多层面化而对向我们提出的

现实要求的一种反应,要求负责安全不同层面问题的组织之间加强协调。欧安组织作为《联合国宪章》第八章所述的一个区域性组织,已经发展成为联合国的一个重要合作伙伴。如果我们要有有效地促进欧安组织区域的和平与稳定,我们这两个组织之间的合作至关重要。

正如秘书长的报告所表明,人们可以开始看到欧安组织和联合国两者非正式分工模式的轮廓,在欧安组织区域内的不同方面,不是起主导作用或者支持另外一方。最近建立的经安全理事会授权、由欧安组织领导的欧安组织科索沃核查团,就是这样一个例子,而且它是欧安组织有史以来所承担的最大规模的行动。挪威已承担建立科索沃核查团总部的任务。我们正在完成这项任务的过程中,对此,到明年 6 月,我国将贡献 2 100 万美元。建立科索沃核查团无疑将是挪威明年担任欧安组织主席面临的巨大挑战之一。我国将努力,特别通过同联合国难民事务高级专员办事处和联合国其他机构的合作,确保该核查团能够完成它的任务。

虽然目前的焦点非常集中于科索沃局势,但是我们决不能忘记联合国和欧安组织之间正在进行的重要合作,包括在波斯尼亚-黑塞哥维那、克罗地亚、阿尔巴尼亚、塔吉克斯坦、前南斯拉夫的马其顿共和国和格鲁吉亚的合作,这些方面今后仍需要我们继续注意,才能取得进一步进展。

在实地的这种广泛接触因联合国和欧安组织在所有层次增加合作而得到了加强,正如秘书长报告中详细描述。挪威欢迎这种接触的增加,我们认为,它是欧安组织在过去十年中演变成为一个有能力在欧安组织区域内,在预警、冲突预防、危机管理和冲突后恢复等领域同联合国一起努力和补充联合国工作的组织的结果。

在最近于 12 月 2 日和 3 日举行的欧安组织部长理事会会议上通过了一项有关《欧洲安全宪章》文件的决定。这涉及,除其他外,所谓的《合作安全纲领》——即在有关促进欧安组织地区内全面安全的那些组织和机构之间发展一种无等级的合作。联合国及其机构已被邀请为有关这一合作的持续对话作出贡献。这场对话将在 1999 年继续。

作为欧安组织 1999 年的当值主席,挪威将大力重视保持进一步和发展欧安组织与联合国之间的联系。这就要求采取步骤,推动这一领域的实际合作,并加强欧安组织与联合国及其各机构之间的协调。联合国及其各机构是欧安组织的主要合作伙伴。

拉夫罗夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):就欧洲安全与合作组织(欧安组织)与联合国之间发展实际合作所取得的进一步重大进展而言,过去的一年是引人注目的一年。可以毫不夸张地说,依照《联合国宪章》第八章开展的这一合作已进入一个全新的阶段。其中包含两个组织之间依照1993年框架协定在解决业务工作问题方面加强协调努力并巩固彼此之间的体制联系。这一合作还应将重点放在国际社会的重要问题上,其中主要有促进预防和解决冲突、维持和平以及应付安全与发展的人道主义方面,包括对人权以及少数民族和流离失所者权利的监测。

这一合作必须是灵活的,必须依照互动、相辅相成和最大程度地利用每个组织相对优势的原则,并在必要时实现彼此之间的合理分工。

有效地发展联合国与欧安组织的联系将促进将欧安组织建设成为《联合国宪章》第八章所说的全面发挥作用的区域组织,并将加强欧安组织在欧洲大陆安全领域的中心协调和组织作用。

联合国与欧安组织之间的优先合作领域之一仍然是欧洲在维持和平方面不断增强的总体潜力,包括在《宪章》所规定的不可改变的安全理事会职能与特权范围内加强其规范基础。我们认为,联合国与欧安组织之间在拟定维持和平行动,尤其是民警行动这一非常重要的维持和平领域的共同原则和方法方面开展更加密切的实际合作,将具有积极的意义。

欧安组织在解决区域危机和冲突方面不断加强参与正逐步导致出现这样一种情况:该组织可以在欧洲和大西洋区域其他多边机制的可能参与下开展自己的维持和平行动。在发展欧安组织维持和平能力的同时,应与联合国开展密切的合作,并借鉴联合国的经验,遵循《联合国宪章》。

联合国和欧安组织所积累的合作经验是制定欧洲安全章程的一个良好基础。联合国专家的意见对于制定这一章程,尤其是制定《合作安全纲领》来说也许有助益。该纲领将确定各组织在确保欧洲安全方面的合作原则和标准。

依照俄罗斯倡议的设想,这一章程应该——借用俄罗斯外交部长伊凡诺夫先生的话来说就是——“为建立二十一世纪和平、对于暴力、安全和不可分割的欧洲奠定可靠的基础”。我们必须始终遵守在奥斯陆举行的欧安组织成员国部长理事会会议上达成的有关迅速完成这一章程拟定工作的协议,同时必须开展联合努力,

使这一基本文件在将于伊斯坦布尔举行的欧安组织下届首脑会议上得到签署。

俄罗斯支持加强联合国与欧安组织在解决独立国家联合体地区若干区域冲突方面的合作,它应加强已经确定并已得到证明的谈判方式。我们欢迎欧安组织对塔吉克斯坦境内和平进程的日益支持,尤其是通过推动订立和执行关于在该国恢复和平与国家和睦的全面协议。我们注意到欧安组织对解决纳戈尔内卡拉巴赫和格鲁吉亚阿布哈兹冲突的努力所作的贡献,但我们认为,欧安组织应在它最擅长的领域开展更多的工作,例如监测人权、促进建立民主体制和监督选举。在这方面,我们欢迎欧安组织与难民事务高级专员办事处和联合国人权事务高级专员办事处之间合作的发展。

欧安组织在促进解决南斯拉夫联盟共和国科索沃危机的实际国际努力中带头作用的增强可大大促进加强欧安组织作为欧洲和大西洋区域一个主要多边机构的地位。依照与南斯拉夫联盟共和国达成的协议,欧安组织已决定设立科索沃核查团。这一计划得到了安全理事会的支持。该核查团的作用是对和平地政治解决科索沃危机提供重大帮助。欧安组织观察员在监测塞尔维亚和南斯拉夫联盟共和国当局以及科索沃阿尔巴尼亚人执行安全理事会有关规定的时候,将定期向安全理事会汇报。安全理事会在确定其决定的执行进展程度方面所将依据的正是这方面的情况汇报。

欧安组织科索沃核查团的设立标志着联合国与欧安组织在维持和平方面的合作已进入一个新阶段。这是联合国第一次授权欧安组织开展大规模的维持和平行动。但是,这一决定并不意味着没有必要协调两个组织在科索沃问题上的实际合作。我们认为,开展集体努力将使我们能成功地找到这方面的最佳方法。这一核查团必须尽快部署。俄罗斯将积极参加它的工作,并将推动它的有效活动。

联合国与欧安组织在波斯尼亚执行《和平协定》方面有效合作的一个新例证是两个组织在筹备和举行波斯尼亚所有选举过程中开展的合作,这些选举于9月份在欧安组织的监督下举行。欧安组织派驻波斯尼亚-黑塞哥维那的特派团也应与联合国各组织及各专门机构保持密切联系,以解决促进保障少数民族权利等重大问题,解决难民问题并使联邦市政当局正常运作。

监测克罗地亚地方警察活动的指挥权已经顺利地由联合国转交给欧安组织,从而确保了两个组织之间工作的有效协调。目前,欧安组织驻克罗地亚特派团必须

在促进充分保障人权和少数民族权利方面开展更多的重要工作,同时应考虑到这个地区各种众所周知的持续问题。

我们欢迎欧安组织采取主动,协调开展国际努力,以促进阿尔巴尼亚的稳定、恢复和复兴。这是对加强整个巴尔干区域安全与稳定的一项切实贡献。

我们满意地注意到欧安组织与联合国,尤其是联合国开发计划署和欧洲经济委员会在经济和环境方面已加强联系。

俄罗斯将继续坚持不懈地大力促进扩大联合国与欧安组织之间合作的实际结果,以加强全球及区域安全与合作。

格尔契奇·波利奇女士(克罗地亚)(以英语发言):克罗地亚认为联合国与区域安全组织之间的合作是通过协助处理冲突和建设冲突后社会以及通过努力建立民主进程和实现可持续发展来促进和巩固维持和平及建设和平努力的不断进程的一个基本组成部分。在这种情况下,克罗地亚欢迎欧洲安全与合作组织根据《里斯本首脑会议宣言》所载的结论而正在进行的推动冲突预防、加强民主体制和监测对人权和少数民族权利的尊重的努力。克罗地亚还赞赏欧安组织为在向亚美尼亚、阿塞拜疆、波斯尼亚-黑塞哥维那、格鲁吉亚、塔吉克斯坦以及最近在南斯拉夫联盟共和国的科索沃缔造和平所进行的直接努力。

克罗地亚作为欧安组织的一个积极成员,一直促进并将继续促进这些努力。克罗地亚参加了欧安组织在阿尔巴尼亚、阿塞拜疆、波斯尼亚-黑塞哥维那、马其顿、摩尔多瓦、斯洛伐克共和国、南斯拉夫-黑山联盟共和国和乌克兰监测选举的任务。我国一直与欧安组织在克罗地亚的多种领域中的活动密切合作并予以支持,这些领域从监测人权到执行有关少数民族的国内立法。克罗地亚欢迎欧安组织愿意承担起联合国东斯拉沃尼亚地区警察支助小组的责任,并保证将尽最大努力继续它同我国之间的密切合作,从而促进和推动该地区及克罗地亚其他地区的建立信任和重建的努力。

克罗地亚赞赏欧安组织在安排和监测波斯尼亚-黑塞哥维那选举及按照代顿和平协定的授权监测对媒体标准的遵守情况方面所发挥的作用。我国代表团还欢迎欧安组织同联合国合作进行的帮助推动警察和司法改革的努力。

克罗地亚欢迎欧安组织常设理事会决定根据安全理事会第1203(1998)号决议成立科索沃核查团。克罗地亚作为南斯拉夫联盟共和国的一个邻国,极为关心邻国的稳定,因此也关心科索沃危机得到迅速解决。克罗地亚认为,贝尔格莱德当局同科索沃阿尔巴尼亚人之间必须通过真正的民主政治进程来解决包括科索沃未来地位在内的一切政治问题。克罗地亚愿同其他国家一道,谴责在科索沃境内对平民人口所犯的侵犯人权和其他侵犯行为,重申必须追究对在科索沃所犯罪行负有责任的个人。

克罗地亚欢迎国际社会愿通过包括核查团在内的方式而帮助推动这一进程,并将支持在这方面所进行的一切努力。我国代表团希望看到核查团尽快展开全面运作。国际社会的持续参与,对保持有利于实现危机政治解决的条件不可或缺。核查团的任务将保证国际社会积极参与处理科索沃危机直至它最后得到解决,正是在一情况下,克罗地亚将支持欧安组织当值主席提出的任何关于扩大该任务的要求。

我谨借此机会再次重申我国政府对南斯拉夫联盟共和国参加欧安组织和联合国工作的立场。南斯拉夫联盟共和国作为前南斯拉夫社会主义联邦共和国五个继承国之一而参加欧安组织和联合国以及其他国际组织和机构,将取决于它提出参加这些组织的申请并满足被这些组织接受的标准,同任何其他新的申请者一样。南斯拉夫联盟共和国同欧安组织或联合国的合作,不可与其在这些组织的成员身份问题连在一起。在这方面,我谨提醒各位代表注意文件A/53/190的附件所载1998年7月24日波斯尼亚-黑塞哥维那、克罗地亚、马其顿和斯洛文尼亚外长所签署的联合信函,它阐述了这四个继承国有关该问题的共同立场。

克罗地亚继续支持欧安组织在其各方面,包括人权、安全 and 经济层面的准则和原则。尽管我们看到了欧安组织及其区域各种需求和优先事项的性质发生变化,然而仍感安慰地注意到几乎25年前的欧洲安全与合作会议于赫尔辛基所通过的基本原则仍然有效并仍获得成果。象《维也纳文件》或《欧洲常规武装力量条约》这些在欧安组织内部或在其主持下如此恰当地制订和完善的机制,一直到今天都表现出其长期寿命和效率。克罗地亚确信,正为使这些机制适应今天的需求而对其进行的调整和完善,将使它们得到进一步加强,而科索沃目前危机所证明的欧安组织未来角色的实际挑战,将不是来自于安全方面,而是来自于人的和经济的方面。

博特纳鲁先生(摩尔多瓦共和国)(以英语发言):我首先要欢迎欧洲安全与合作组织秘书长吉安卡洛·阿拉戈纳先生,他出席本次会议突显了两个组织之间合作的重要性。

摩尔多瓦共和国代表团完全赞成奥地利代表代表欧洲联盟所作的发言。同时,我要借此机会更详细地表述摩尔多瓦共和国对这一重要问题的立场的一些方面。

自1975年以来,欧安组织一直是防止冲突的工具,是人权和法制的提倡者。在冷战结束后,欧安组织需要一个新的活动方面,尤其是在早期预警和预防性外交、军备控制和裁军以及包括复原措施在内的危机管理和危机后稳定等方面。

文件A/53/672所载的报告证实了两个组织在各个具体方面所增加的合作。我们满意地注意到秘书长关于合作与协调在去年有所改进的结论。这一点尤其显见于在前南斯拉夫和阿尔巴尼亚所作的共同工作。今年联合国同欧安组织之间有成果的合作的有效例子,就是欧安组织科索沃核查团的成立及其活动的开始。联合国各机构必须尽全力促进欧安组织活动的这一新的和重要的特性。

我国代表团还赞赏秘书长的报告注意到联合国维持和平特派团、方案和机构与欧安组织特派团之间在前苏联所产生的各国境内的合作。尽管存在着一种关于两个组织之间分工的非正式谅解,然而联合国各机构同欧安组织各特派团能够发现合作与相互支持的新的领域,以促进解决新独立的国家内部各种紧迫问题和障碍。

于1993年开始其各项活动的联合国开发计划署常驻摩尔多瓦代表处,在促进建立民主体制的进程中同欧安组织特派团进行了卓有成效的合作。结果是,现在正在建立一个人权中心。在开发计划署主持下的一个新的项目正在审议之中,项目的实现将增加被1992年冲突分开的涅斯特鲁河两岸人民之间的谅解。

我们高度地赞赏联合国和欧安组织在这一领域为解决冲突一贯作出的努力,但是,我们代表团认为还许多事情要做。不幸的是,该地区所有冲突局势——不论介入的是哪一个国际组织——的共同点是,虽然这种冲突对这些国家的安全、领土完整和国家主权构成了巨大威胁,但是过去一年中在解决这种冲突方面并没取得巨大进展。

我国代表团认为,在这种情况下,必须更坚定地运用这两个组织的所有潜力,而不要担心关于所谓分工的现有谅解受到破坏。

需要这样做也是出于欧安组织本身的性质,它适合占据外交和武力之间的中间地带。欧安组织得以在前南斯拉夫获得至关重要的积极成果,这也是由于得到强有力的论点和明确的安全理事会决议的支持。

考虑到秘书长对维持和平问题的实际经验,他在适当时候通过对新独立国家的访问进行个人参与将会受到高度赞赏。

欧安组织特派团正积极参与谋求解决摩尔多瓦共和国东部冲突的后果。但是,我们继续在欧安组织与作为调停者的俄罗斯和乌克兰代表的合作下展开的谈判进程中面临困难。不幸的是,甚至在四年之后仍然没有在使1994年10月24日摩尔多瓦——俄罗斯协定生效和执行方面取得进展。

如我国总统在大会所说,俄罗斯部队、大量武器和军火从摩尔多瓦共和国领土尽早、有程序和完全撤出将大大加强该地区的稳定,同时促进解决危机的进程。

最近,欧安组织各国外长呼吁使谋求巩固摩尔多瓦的独立、主权和领土完整的会谈重新获得活力,同时就分离出来的地区的地位达成一项谅解。欧安组织还对外国军队撤离该地区缺乏进展表示关切。

摩尔多瓦共和国欢迎奥斯陆部长级会议的结论。会议是朝着下述方向迈出的一步:使欧安组织适应新的现实;通过制订防止危机和促进民主的文书或通过让它支配其他欧洲和横跨大西洋结构的潜力使该组织更为有效。

我国代表团充分意识到,完全执行布达佩斯和里斯本首脑会议的相关决定将促进我们对通过《欧洲常规武装力量条约》的进程的积极态度,其签署可能是下一次欧安组织首脑的主要事件。它还将有助于详细制订欧洲安全宪章的进程,其结果是欧安组织与联合国之间的合作将达到一种新的和得到广泛承认的效率。

在各国经济、尤其是过渡型经济面对全球化的巨大消极后果的时候,联合国与欧安组织之间合作的经济方面现在极为重要。摩尔多瓦支持加强欧洲经济委员会与欧安组织,尤其是在安全的经济层面的合作。上次的欧安组织经济论坛专门讨论了欧安组织地区能源发展的安全方面这一至关重要的问题,对此我们表示高度赞赏。

最后,我谨表示我们深信,我们的不断变化的现实证明必须加强联合国与欧安组织之间在安全的许多领域的正常协作。我们希望大会关于这个项目的决议草案——摩尔多瓦是其提案国之一——将对执行国际安全的这两个重要支柱之间的合作所产生的实际措施给予新的推动。

最后,我谨代表我国政府感谢波兰政府作为1998年欧安组织当值主席所做的十分有效的工作,并对波兰代表团及其大使本人表示我们的赞赏。我们期待同下一任当值主席挪威代表团进行密切合作。

阿别良先生(亚美尼亚)(以英语发言):首先请允许我借此机会欢迎欧洲安全与合作组织(欧安组织)秘书长贾恩·阿拉戈纳先生。

在过去几十年期间世界所经历的巨大变化已经为各国之间进行合作创造了新的机会,同时也构成了新的威胁。这个双重现象使联合国同区域组织为把握住正在出现的机会和对付国际社会所面临的挑战而进行合作变得更为紧迫了。

在共产主义制度十年前垮台时,象亚美尼亚这样的许多中小型国家本来可能处于政治和安全真空之中。欧安组织具有远见和领导能力将这些国家纳入其结构之中,从而为象亚美尼亚这样的小国提供了根据长期确立的政治和社会价值跻身于欧洲国际大家庭的机会。我们希望这将是一个不断而全面的一体化进程,而与此同时我们认为这一参与既是挑战也是机会。

我们支持促进欧安组织的作用,使其作为通过预防性外交、防止冲突、管理危机和冲突后的恢复处理该地区挑战的一个主要论坛。加强欧安组织的作用将使它能够更好地作为一个区域性组织履行《联合国宪章》第八章条款内的责任。欧安组织的力量和吸引力在于它成为一个具有共同价值观的大家庭。正是这一许诺和我们对这些价值观的承诺使我们聚集在这个组织之内。的确,我们在欧安组织中的成员地位使我们负有责任和义务实现某些要求和达到也符合我国利益的各项标准。

今天,在一些长期受到压制的冲突露头的时候,我们满意地注意到欧安组织愿意挺身而出面对挑战并探索新的领域。欧安组织——一个复杂的多国组织——在寻求解决办法或处理危机的事业中,往往需要调和貌似互不相容的原则和准则。

这些冲突之一是纳戈尔内卡拉巴赫冲突,毫无疑问它可被认为是欧安组织今天所面临的挑战之一。1994年在冲突各方之间建立的停火已经使战斗结束。但是,纳戈尔内卡拉巴赫问题——柏林墙倒塌后欧洲出现的第一个问题——仍然没有得到解决。我们赞赏并高度赞扬欧安组织明斯克会议两主席为达成冲突所有当事方能接受的和平解决所重新作出的努力。亚美尼亚的立场始终是:这个冲突只能政治解决;解决应基于相互妥协之上。基于这一信念和在该地区建立牢固和持久和平与稳定的意愿,亚美尼亚和纳戈尔内卡拉巴赫已经同意欧安组织明斯克会议两主席关于在两主席提议的基础上开始谈判的建议。但是,阿塞拜疆并没有对亚美尼亚、纳戈尔内卡拉巴赫和两主席作出让步。如果在这场游戏中有一方成为输家,变不能找到牢固和持久的解决办法。因此,我们认为每一方都必须放弃一些东西,以便使每一方都永久地得到一切。

不幸的是,当阿塞拜疆拒绝接受联合副主席提出的建议后,曾经重新燃起的希望破灭了。这种希望就是:联合主席的重新努力能够使我们更加接近找到最终解决冲突的办法。我们强烈认为,关于联合国与欧洲安全与合作组织的关系问题的这种重要决议草案必须考虑到已经走过的历程,但不能造成任何损害。

关于文件 A/53/L.61 所载由阿塞拜疆提出的修正案,我必须指出,该修正案是单方面和片面的,它将提出一种亚美尼亚所不能同意的强制性架构。这一修正案明显地企图事先决定谈判的结果,它事实上拒绝了当值主席提出的语言。由于该修正案允许感情用事,从而制造更加复杂的局面,它使我们强烈怀疑阿塞拜疆所作的有关阿塞拜疆对解决冲突感兴趣的声明的严肃性。

最后,我谨表示我们支持文件 A/53/L.60 所载由当值主席介绍的决议草案。我还要感谢波兰常驻代表及其代表团,感谢他们在波兰人员担任欧安组织当值主席期间所做杰出工作。我们期待与未来当值主席挪威代表团密切合作。

阿雷斯坦别科娃女士(哈萨克斯坦)(以英语发言):哈萨克斯坦代表团感谢秘书长起草关于联合国与欧洲安全与合作组织(欧安组织)合作问题的报告(A/53/672),我们满意地注意到,两组织间的合作有所增加,我们欢迎过去一年来采取的协调两组织活动的步骤。

我们赞赏地注意到担任欧安组织当值主席的国家波兰代表团和尤金纽什·维兹纳大使所作的积极工

作。我还要代表哈萨克斯坦代表团对欧安组织秘书长贾恩卡洛·阿拉戈纳先生表示欢迎。

哈萨克斯坦是1992年1月成为欧安组织的成员的,其期望就是在《赫尔辛基最后文件》和欧安组织其它文件所载欧安组织根本原则的基础上确保我国的安全。让哈萨克斯坦感兴趣的一个重要趋势就是为欧洲安全建立的新结构。哈萨克斯坦欢迎欧安组织在这方面的努力。

尽管当前在做法问题上存在分歧,我们确信《欧洲安全宪章》这一文件实际上已经包括了欧洲安全的所有重要方面。整体而言,我们对于欧安组织当值主席、波兰外交部长布罗尼斯瓦夫·盖雷梅克先生提出的《宪章》目录的回应是积极的。

在当今多极世界中,联合国与欧安组织在两组织的广泛领域的活动方面合作的日益加强是极其重要的,在涉及早期预警和预防性外交、冲突管理、军备控制和裁军以及冲突后重建方面尤其如此,在支持经济发展进程和保护人权和基本自由方面也是如此。正如秘书长的报告所指出,两组织在国际活动的所有这些方面的伙伴关系正在推动联合国的日益协调的行动,增加了它们解决具体问题的现有的有效机制。在这方面,我们满意地注意到,联合国秘书长和欧安组织当值主席和秘书长定期举行会议,这些会议推动了在总部一级和在实地加强联合活动的协调。

哈萨克斯坦支持进一步加强联合国和欧安组织在维持和平方面的合作,高度赞赏两组织在解决前南斯拉夫领土上组建的国家、阿尔巴尼亚和独立国家联合体内部的国家的冲突方面发挥的作用。

我们认为,加强联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)和欧安组织的合作也同样重要。在这方面,我们欢迎签署关于增进难民办事处和欧安组织合作问题谅解备忘录和难民专员办事处与欧安组织各个机构之间订立伙伴架构协议。

合作的其他具体方面还有联合国开发计划署(开发计划署)和欧安组织关于推进建立民主机构和善政、促进人权和建立捐赠协调架构问题的联合项目和联合行动。为增进欧洲经济委员会和欧安组织的合作所采取的步骤也值得支持。

同时,阿塞拜疆认为,联合国与欧安组织加强合作不应该忽视环境保护这一重要领域,因为这是区域和国际安全最重要的方面之一。我们一直坚持敦促并继续敦

促加强欧安组织活动的这一方面,在这方面我们欢迎在1998年建立欧安组织经济和环境活动协调员办事处的决定。哈萨克斯坦高度重视解决中亚地区环境污染后果的问题,准备积极参与欧安组织进行的各种形式的经济和环境行动。

今天的世界正在形成一个一体化和相互依赖的系统。没有任何国际组织能够单独对付对稳定的多方面威胁。因此,哈萨克斯坦认为,有必要建立一种能够考虑到欧亚因素和中亚国家在欧安组织合作方面加强安全的能力的安全论坛。东西方相互谅解将带来美好的前景。应该利用这些前景造福于我们的国家和我们的人民。

哈萨克斯坦对于加强区域稳定的一个具体贡献就是我国与乌克兰和白俄罗斯一道履行了从我们国家和领土上拆除所有核弹头的义务。欧安组织里斯本首脑会议通过的宣言指出,这是对减少核威胁和在欧洲建立共同安全空间的一个历史性贡献。

哈萨克斯坦正在持续努力加强区域安全和稳定。在这方面,我们满意地注意到,哈萨克斯坦总统努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫先生第一次在大会第四十七届会议提出的召开亚洲相互协调和建立信任措施会议的倡议正在形成具体的轮廓,成为国际生活中一个真实的因素。这一倡议得到了欧安组织的支持,欧安组织的代表一直作为观察员出席了在哈萨克斯坦举行的会议参加国会议。

哈萨克斯坦十分重视旨在促进和建立民主体制和善政以及监测选举的联合国-欧安组织项目。七年前,我们作出了赞成民主和一个开放社会的选择,我们现正在采取具体措施加强民主改革。

今年9月30日,哈萨克斯坦总统在他向全国人民的讲话中指出了在即将进入二十一世纪时使社会民主化的主要方向。这项方案涵盖诸如选举、政党、议会、民间社会、司法制度和大众媒体等重要方面。把民主提高到国家政策一级,这在哈萨克斯坦历史上是前所未有的,是在建立文明社会方面的一个突破。

哈萨克斯坦政府积极促进欧安组织工作中中亚构成部分的发展。欧安组织领导人经常访问哈萨克斯坦,同该组织的各种机构联合举行各种会议和研讨会以及在范围广泛的活动中提供技术和专家援助,所有这些促使于今年12月3日签署了关于在阿拉木图开设一个欧安组织中心的哈萨克斯坦政府同欧安组织之间的谅解

备忘录。将于1999年年初设立这个欧安组织中心,我们对关于开设这个中心的决定表示感谢。

另一项重要的双边文书是在上个星期在奥斯陆举行的外交部长会议期间签署的,这是哈萨克斯坦政府同欧安组织民主体制和人权办事处之间的一项谅解备忘录。

我们满意地注意到欧安组织日益关心中亚区域,我们对这个区域的各国同欧安组织之间的合作进一步发展表示欢迎。

哈萨克斯坦十分赞赏联合国和欧安组织在解决紧迫的区域和国际问题方面发挥的作用和作出的贡献。我们表示希望,加强这两个组织之间的合作将促进维持国际和平与安全的事业,并促进安全与发展的人道主义方面,包括尊重人权和发展民主体制。

哈萨克斯坦作为一个提案国,完全支持在文件A/53/L.60中提交的决议草案。

主席(以西班牙语发言):根据大会1993年10月13日第48/5号决议,我现在请欧洲安全和合作组织秘书长吉安卡洛·阿拉戈纳先生发言。

阿拉戈纳先生(欧洲安全和合作组织)(以英语发言):我极为高兴地在大会发言,向成员们扼要介绍1998年欧洲安全和合作组织(欧安组织)同联合国之间合作的主要情况。首先请允许我说,正如秘书长科菲·安南的报告(A/53/672)中所说的那样,在这方面已取得了相当大的进展。

副主席杰迈特先生(文莱达鲁萨兰国)主持会议。

自我参加秘书长7月在纽约召集的区域组织会议以来,我们同联合国之间的活动和合作都已有了重大发展,反映了当地的具体需要。

秘书长科菲·安南在发给12月2日和3日在奥斯陆举行的欧安组织部长理事会会议的电文中把欧安组织称为联合国在欧洲广大地区的主要的区域伙伴。在奥斯陆理事会会议期间,外交部长们讨论了欧安组织对欧洲安全的贡献,以及该组织在不同的组织和机构之间正在形成的无等级、相辅相成和互利的伙伴关系中发挥的作用。

在我进而讨论我们在这个领域的合作、特别是在科索沃的合作之前,请让我谈一谈反映了我们两个组织之间关系加深的—个事态发展,即缔结了欧安组织同联合国各机构之间交换信件谅解备忘录。有两个领域

是欧安组织同联合国之间合作的焦点。第一个是安全、移徙同流离失所之间的联系。第二个是人权问题。副秘书长兼联合国日内瓦办事处总干事乍得罗夫斯基先生在他最近在维也纳欧安组织常设理事会上所作的令人赞赏的发言中强调,

“进一步详细拟订加强世界上唯一的全球组织同欧洲安全和合作组织之间合作的方式...是至关重要的一不仅是为了减轻危机地区的人民的苦难,而且是为了促进我们对民主以及社会和经济进步共同作出的承诺”。

我认识到安全/难民联系的重要性,于10月同绪方高级专员缔结了一项关于加强联合国难民事务高级专员办事处同欧安组织秘书长之间合作的谅解备忘录。促使缔结这项协定的原因是在实地我们有着极好的互动关系以及已在使用一些具体的机制—例如改进交流信息、指定联络官员、出席相互的会议、对共同关切的局势进行联合评估、在实地采取一致的处理方法以及可能举行最终目标的会议。难民事务高级专员同欧安组织之间日益密切的合作表明我们认识到移徙、流离失所和安全问题之间十分重要的联系。

欧安组织同联合国采取了进一步措施在促进和保护人权方面密切合作。1998年6月联合国人权事务高级专员办事处同民主体制和人权事务处(民主人权处)签署了一项谅解备忘录。在这份备忘录中,两个机构承诺加强合作以支助各国的人权机构、人权教育和妇女人权。人权事务高级专员同少数民族问题高级专员以及欧安组织各使团之间也经常联系。

重要的是,吸引了各种国际组织和机构参加在安全模式方面进行的工作。根据我的建议,于10月举行了一次欧安组织安全模式委员会非正式特别会议,联合国各机构代表积极参加了这次会议,并对《合作安全纲领》提出了他们的意见。联合国开发计划署(开发计划署)、难民专员办事处、联合国国际药物管制规划署、联合国人权事务高级专员办事处、国际原子能机构、人权事务协调办事处和联合国教育、科学及文化组织对加强我们组织之间的合作提出了建设性的和切实可行的观点和意见,我们对此表示感谢,并将在审议《欧洲安全文件宪章》以及我们目前为加强合作而作出的努力中应用这些观点和意见。

请让我来谈谈科索沃核查团。如同部长们在奥斯陆宣布的那样,这是欧安组织历来在实地进行的最大、最艰巨的行动,它标志着国际社会认识到该组织不断发

展的专门知识和潜力对安全的贡献。联合国秘书长在他在奥斯陆部长级会议的发言中称赞了“[欧安组织]赖以勇敢地面对新的挑战的热情和勇气”。

在奥斯陆,各国外交部长一致认为,科索沃核查团的设立开创了为预防冲突和管理冲突活动发展该组织行动机制方面的一个新阶段。他们指出,特派团的成功将需要与其他政府间组织和非政府组织进行有效的合作。事实上,自开始以来就已认识到必须与其他国际机构合作谋求解决科索沃危机的办法,而且这种需要从一开始就纳入了特派团的规划之中。

联合国和欧安组织以及诸如北大西洋公约组织(北约组织)等其他国际组织之间在直至就设立科索沃核查团达成协议的期间内的相互作用,是协调国际社会各种努力的范例。

重要的是,特派团由安全理事会授权,并将核查科索沃境内各派遵守安全理事会第 1199(1998)号决议的情况。除其他事项外,它将向安全理事会报告取得进展或不遵守的情况。如同秘书长科菲·安南向安全理事会建议的那样,应发展“我们之间沟通的明显渠道”,以避免必须在科索沃境内有“一个并行的联合国政治存在”。这是一种良好的办法。欧安组织决心充分发挥作为《联合国宪章》第八章意义上的区域安排的作用。

科索沃核查团还将协助联合国难民事务高级专员、红十字国际委员会以及其他国际组织促进难民和流离失所者返回家园,并协助南斯拉夫联盟共和国、塞尔维亚和科索沃当局以及各人道主义组织和非政府组织向它们提供便利的人道主义援助。由于因部署科索沃外交观察团以及科索沃核查团的首批单位而提供了较为安全的环境,科索沃阿尔巴尼亚人已开始返回家园,而且人道主义机构已能够重新开始活动。因此,我们的第一个目标——在冬季防止人道主义灾难——应得到实现。

联合国难民事务高级专员的代表、人权事务高级专员的代表、开发计划署、国际移民组织(移民组织)和前南斯拉夫问题国际刑事法庭的代表参加了 11 月 5 日在华沙举行的关于欧安组织在科索沃活动人的方面的有针对性的会议。在会议期间强调的是,各协调机制以及在科索沃核查团之内的核调中心应确保各有关国际组织之间的良好合作和相辅相成的作用。

部署特派团的工作正在按计划进行,并符合显然有着后勤困难的区域的吸收能力。与将逐步并入核查团的科索沃外交观察团成员一起,核查团的人数目前约为

700 人。五个区域中心的第一个已配齐了人员。到 1 月底前,所有的中心将可以运作,特派团将达到满员。

对第一批核查人员的培训工作已在两周之前开始。我要在这里感谢所有参与编写用于培训,特别是在人权领域内培训的背景文件并提供工作人员参加情况介绍会的联合国机构。这是欧安组织秘书处今年编制的培训战略的具体运用,该秘书处力图从其他国际组织的经验中获益并与它们采取联合行动。

为了获得成功,科索沃核查团希望其他组织作出贡献。我相信,我们可以指望得到联合国的充分支持。

在科索沃之后,欧安组织将绝不会保持原状。在阿尔巴尼亚、波斯尼亚-黑塞哥维那以及克罗地亚的行动使我们出了名——科索沃核查团则将我们带到了另一个层面。我们在科索沃的行动以及与其他国际组织合作在实地采取的形式将为该组织重新作出定义,并将对欧洲安全结构的实际运作产生决定性的影响。

但是,科索沃并不是在与其他国际机构的合作与协调活动方面以日益加快的速度产生重大变化的唯一地方。在克罗地亚,欧安组织已在过去一年中在联合国东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡尔米乌姆过渡时期行政当局的任务限于 1998 年 1 月 15 日结束之后继承了联合国的至关重要的任务。欧安组织还在联合国警察支助小组的任务结束后在克罗地亚多瑙河区域部署民警监测员方面发挥了前所未有的作用。过渡工作非常顺利——正如秘书长的代表所形容的是“天衣无缝”——而两个组织间的相互作用极其良好。我希望在这里感谢联合国对这一成果作出了重大的贡献。

在奥斯陆一致认为“各与会国将提高欧安组织在警察行动方面的能力”,并将为此目的与联合国密切合作。

欧安组织在阿尔巴尼亚的存在继续是欧安组织与各国际组织合作能力的良好实例。现在,欧安组织继续在第二年主动向在该国存在的其他组织提供一种灵活的协调框架。

近来,欧安组织已能够再向前走一步。我们发起了阿尔巴尼亚之友小组并担任联合主席,该小组于 1998 年 9 月 30 日在布鲁塞尔举行了首次会议。欧安组织将向该小组提供全面的框架,并将与欧洲联盟一起主持各次全体会议。该小组向希望积极支持阿尔巴尼亚发展努力的国家和国际机构开放。除其他外,该小组应提供

一个论坛,用以相互提供资料,并就有关阿尔巴尼亚的政治、财政、经济和安全事项进行协商和协调。

在波斯尼亚-黑塞哥维那,我们与联合国的合作在过去一年中已有了进一步的加深。联合国波斯尼亚-黑塞哥维那特派团支持了欧安组织在9月的选举活动。它一直在与我们的特派团就媒介事项密切合作。我们已就监测和促进该国人权携手工作,而且这两个组织还在建立返回者监测框架方面进行合作。

密切的合作标志着两个组织参与格鲁吉亚的工作。欧安组织按照联合国人权事务高级专员和欧安组织间的谅解备忘录,将它在格鲁吉亚的特派团的两名成员调派到了阿布哈兹境内的保护人权办事处。

在奥斯陆,部长们在关于格鲁吉亚的一项决定中

“强调联合国推动阿布哈兹进程的主要责任”。

他们还要求

“当值主席与联合国秘书长并在欧安组织中进行适当磋商,探讨设立欧安组织加利地区办事处的必要性”。

欧安组织和联合国作为保证组织一直继续协助各方执行《关于在塔吉克斯坦建立和平和民族和睦的总协定》。联合国塔吉克斯坦观察团和欧安组织特派团在一些问题上密切合作,如促进人权和建设民主机构,保护难民和国内流离失所者,协助起草《宪法》修正案和协助选举。我们这两个组织在塔吉克斯坦的工作是对该区域稳定的重要贡献,工作是在困难的条件下进行的。我们遗憾地得知联合国官员在今年八月被杀害。

一个新的合作领域,而且我们认为十分重要的领域是性别主流化。最近提出了欧安组织和开发计划署的区域平等机会项目。该项目注重中亚的平等机会立法以及设立调查员机构和平等机会议会。我们的中亚联络处、民主人权办以及开发计划署区域和国家男女平等参与发展方案将协力支持五个中亚国家采用平等机会政策的努力。

欧安组织事实上正在扩大在该区域的驻留,在阿拉木图、阿什哈巴德和比什凯克开办中心,我肯定这些中心将提供与联合国合作的新机会。我上周在奥斯陆同有关三国外交部长签署了一项谅解备忘录,这个步骤将使我们更接近我们的目标。

请允许我最后对联合国与欧安组织日益扩大和深化的关系网表示满意。这种关系反映我们深信促进欧洲和平与安全是只能依靠所有有关国际组织的合作才能实现的任务。

代理主席(以英语发言):我们听取了这个项目辩论的最后一位发言。

我请亚美尼亚代表就程序问题发言。

阿别良先生(亚美尼亚)(以英语发言):我国代表团根据大会议事规则第74条对载于A/53/L.61的阿塞拜疆代表团对题为“联合国同欧洲安全与合作组织的合作”的决议草案所提议的修正案提出不采取行动的动议,理由如下。

欧洲安全与合作组织(欧安组织)所使用的统一解释和定义基于欧安组织成员国代表团在各级会议上谈判时以协商一致方式作出的决定。它们表达欧安组织全体会员国的共同立场,并基于认识到必须保证欧安组织明斯克小组调停努力的平衡性和客观性。

阿塞拜疆提议的修正案是单方面和有偏见的,它强加亚美尼亚无法同意的强制性框架。这项修正案显然企图预先确定谈判的结果,事实上拒绝当值主席提议的措词。我们认为保留当值主席提出的措词是重要的。我们认为这项修正案是不适当的行动,因为欧安组织是唯一有授权和有权权威处理纳戈尔内卡拉巴赫冲突的机构。

亚美尼亚代表团充分支持欧安组织当值主席在载于文件A/53/L.60中提出的决议草案。因此,我国代表团遗憾地说,阿塞拜疆未能考虑到我刚才提及的论点。亚美尼亚代表团不赞成任何违反欧安组织成员协商一致商定的决定的措词解释。

说了这些话以后,我谨提出动议对载于A/53/L.61的阿塞拜疆代表团所提议的修正案不采取行动。

代理主席(以英语发言):亚美尼亚代表根据议事规则第74条提出动议,对载于文件A/53/L.61的修正案不采取行动。

第74条说,

“代表得于讨论任何事项之际,动议展期辩论所议事项。除原动议人外,得有代表二人发言赞成,二人发言反对该动议,随后该动议应立即付表决。”

代理主席(以英语发言):我请阿塞拜疆代表发言。

库利耶夫先生(阿塞拜疆)(以俄语发言):同过去两年一样,亚美尼亚代表团再次使用程序措施——不采取行动的动议——企图剥夺我们保护最高国家利益的合法权利。阿塞拜疆代表团绝对反对这样做。

正如我们所反复说的,阿塞拜疆对任何其他国家的领土从未提出而且现在也不提出要求:它也不允许任何其他国家侵犯其领土。目前我国领土的 20%——不是亚美尼亚的领土——被占领。

我国正在为正当的事业而斗争。它捍卫自己的主权和自己的领土完整。因此,我们不应丧失提交一项修正案以供大会审议的权利。

我们希望我们将得到大会的支持,大会第五十一届和五十二届会议拒绝了程序性措施。

我呼吁各会员国保持其一贯和原则性的立场,并投票反对亚美尼亚所提议的不采取行动的动议。

代理主席(以英语发言):没有其他成员要发言了,我现在把亚美尼亚代表提交的不对文件 A/53/L.61 所载修正案采取行动的动议付诸表决。

有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成:

亚美尼亚

反对:

阿富汗、阿尔及利亚、阿塞拜疆、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、文莱达鲁萨兰国、吉布提、埃及、圭亚那、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、哈萨克斯坦、科威特、吉尔吉斯斯坦、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、墨西哥、尼加拉瓜、阿曼、巴基斯坦、卡塔尔、沙特阿拉伯、新加坡、苏丹、泰国、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、乌克兰、乌兹别克斯坦

弃权:

安道尔、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴巴多斯、比利时、贝宁、巴西、保加利亚、布隆迪、加拿大、佛得角、智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、刚果民主共和国、丹麦、多米尼加共和

国、厄瓜多尔、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、海地、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、拉脱维亚、莱索托、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、摩洛哥、缅甸、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼日利亚、挪威、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣卢西亚、萨摩亚、圣马力诺、塞内加尔、塞拉利昂、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、南非、西班牙、斯里兰卡、苏里南、瑞典、塔吉克斯坦、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、赞比亚、津巴布韦

不对修正案 A/53/L.61 采取行动的动议以 1 票赞成、32 票反对、96 票弃权未获通过。

(约旦代表团随后通知秘书处,它本来打算投反对票)

代理主席(以英语发言):鉴于不采取行动的动议未获通过,大会现在将对决议草案 A/53/L.60 及其载于文件 A/53/L.61 的修正作出决定。

根据议事规则第 90 条,先对修正案进行表决。因此,大会将首先对载于文件 A/53/L.61 分发的修正案作出决定。

有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成:

阿富汗、阿尔及利亚、安道尔、阿根廷、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、不丹、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、加拿大、佛得角、智利、哥伦比亚、科特迪瓦、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、吉布提、厄瓜多尔、埃及、爱沙尼亚、斐济、芬兰、法国、冈比亚、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、以色列、意大利、日本、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、拉脱维亚、莱索

托、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马拉维、马来西亚、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、摩洛哥、莫桑比克、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、西班牙、苏丹、苏里南、瑞典、塔吉克斯坦、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌兹别克斯坦、委内瑞拉、也门、赞比亚、津巴布韦

反对:

亚美尼亚

弃权:

巴哈马、巴巴多斯、贝宁、哥斯达黎加、刚果民主共和国、牙买加、马里、缅甸、尼泊尔、巴布亚新几内亚、菲律宾、圣卢西亚、萨摩亚、塞内加尔、所罗门群岛、斯里兰卡、多哥、特立尼达和多巴哥、乌拉圭、瓦努阿图

修正案以 114 票赞成、1 票反对、20 票弃权获得通过。

(圭亚那和约旦代表团随后通知秘书处,它们本来打算投赞成票。)

代理主席(以英语发言):大会现在对经修正的决议草案 A/53/L.60 作出决定。

有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成:

阿富汗、阿尔及利亚、安道尔、安哥拉、阿根廷、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、加拿大、佛得角、智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、刚果民主共和国、丹麦、吉布提、厄

瓜多尔、埃及、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、冈比亚、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、海地、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、拉脱维亚、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马拉维、马来西亚、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣卢西亚、萨摩亚、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、瑞典、塔吉克斯坦、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、瓦努阿图、委内瑞拉、也门、赞比亚、津巴布韦

反对:

无

弃权:

亚美尼亚、中国

经修正的决议草案 A/53/L.60 以 143 票赞成、0 票反对、2 票弃权获得通过(第 53/85 号决议)。

(圭亚那、约旦和阿拉伯联合酋长国代表团随后通知秘书处,它们本来打算投赞成票)

代理主席(以英语发言):我现在请愿就刚才通过的决议解释投票的代表发言。

我要提醒各代表团,解释投票以 10 分钟为限,各代表团均应在其席位上发言。

弗拉贝茨先生(奥地利)(以英语发言):欧洲联盟对未能同前几年一样就这个问题不经表决通过一项决议感

到遗憾。该决议是涉及联合国同若干国际组织和区域组织合作问题的一系列决议的一部分。

联盟本来希望集中讨论有关加强欧洲安全与合作组织(欧安组织)同联合国合作和改进两组织之间协调的议题。

关于阿塞拜疆代表团提出的修正案的实质,欧洲联盟希望能够在找到各方均可接受的谈判解决纳戈尔内卡拉巴赫冲突的基础方面取得重大进展。我们支持欧安组织在这方面的各项努力,并要求冲突各方在明斯克会议框架内就正式解决该冲突进行有意义的对话。

欧洲联盟成员国作为决议提案国,本来希望就欧安组织当值主席最初提议的执行部分第12段达成协商一致。

然而,阿塞拜疆所提出的修正案重复了大会在历年中通过的有关内容。因此,欧洲联盟与明斯克会议联合主席一道支持载于文件A/53/L.61中的修正案。

阿别良先生(亚美尼亚)(以英语发言):出于以下理由,我国代表团投票反对了阿塞拜疆代表团提出的修正案并在就整个决议表决时弃权。

当值主席提出的最初建议是高度平衡的并且是出于在和平进程中创造一种更有利和不偏不倚的环境的必要性。当值主席所建议的语言最好地反映了关于纳戈尔内卡拉巴赫问题的谈判中的关切和目前情况。令人遗憾的是,试图改进这种语言只会为整个谈判过程增加困难。

我们意外地看到,欧洲安全与合作组织(欧安组织)的成员国,包括欧洲联盟成员国投票赞成阿塞拜疆的修正案。我们的理解是,它们是决议的共同提案国。因此我们认为,它们应支持它们自己提出的案文。而今天的情况是,该决议的共同提案国投票改变它们自己的案文。在这方面,我们对明斯克集团的联合主席——法国、俄罗斯联邦和美国——支持这个修正案的决定感到特别失望。这种立场破坏和否定了欧安组织当值主席最初的建议。

我们一贯主张欧安组织应通过明斯克集团联合主席采取一种更灵活的做法,以便努力调和似乎彼此不相容的原则和要求。我们一贯反对单方面的僵硬立场。这就是为什么我国政府,以及纳戈尔内卡拉巴赫当局认为,联合主席的建议是努力处理这个问题的一个现实的努力。与以往的努力不同的是,这次人们都认识到以下

事实:缺乏灵活性的内容在使通过谈判解决争端的过程取得进展方面将不会是有效的。

然而,阿塞拜疆拒绝接受欧安组织最近提出的原则,也不为实现妥协采取任何步骤,而是连续第三年提出目前这项事前评判通过谈判解决争端的整个概念的修正案。通过这样做,阿塞拜疆既没有表现出政治意愿,也没有表现出为和平承担责任的愿望。因为欧安组织是处理纳戈尔内卡拉巴赫问题的唯一得到授权的和有权威的机构,联合国本不应就当值主席所建议的语言提出质疑。那些投票赞成修正案的国家的国家只是鼓励了阿塞拜疆的僵硬立场。此外,本应是中立和不偏不倚的调解者的明斯克集团联合主席投票赞成该修正案这一事实只能被解释为是对阿塞拜疆的不妥协立场的又一次鼓励。

项佳谷女士(中国):中国代表团赞成进一步健全和完善联合国系统与欧洲组织的合作,以使这两个组织更好地为欧洲的和平与安全发挥建设性的作用。基于这一立场,中国代表团对以往联大这一议程项目下的决议一直投赞成票或参加了协商一致。

但是,我们注意到本届联大这一项目下的决议草案增加了涉及南联盟塞尔维亚科索沃问题的新内容。从中国代表团在科索沃问题上的原则立场,以及对上述新增内容中提及的安理会决议的保留立场出发,我们对接受上述内容是有困难的。我们曾向提案国提出修正意见,但未被采纳。鉴此,中国代表团对这一草案投了弃权票。

与此同时,我愿指出,中国代表团对经修正的决议草案其他方面的内容没有困难。

代理主席(以英语发言):我是否可以认为,大会希望结束对议程项目36的审议?

就这样决定。

议程项目3(续)

出席大会第五十三届会议各国代表的全权证书

贺先生(柬埔寨)(以法语发言):在我所带领的柬埔寨王国代表团在联合国这个大家庭中恢复其应有地位时,我感到喜悦、自豪和感动。在这个快乐的时刻,我荣幸地在这个有威望的大会讲话。让我代表王国政府和柬埔寨人民最热烈地祝贺奥佩蒂先生当选大会第五十三届会议主席,并最深切地感谢他、他的同事、联合国所有机构——特别是全权证书委员会——以及这里的所

有友好国家的代表,他们为恢复柬埔寨王国政府作为1955年以来的一个联合国会员国的代表承担其职责的合法权利的正义决定作出了宝贵贡献。

确实,通往光辉的未来的道路仍然是漫长和痛苦的,并充满障碍。但我们仍然是充满希望的,并决心看到我们的国家在各国中间恢复其应有地位,并实现进步和发展。在代表各种政治倾向的39个政党进行了活跃的竞选运动后,于1998年7月26日在柬埔寨举行的普选有大量的选民参加——注册选民的90%以上参加了选举——并有来自30多个国家的800多名国际观察员和20000名本国观察员的广泛监测。在联合国协调下由国际社会组成的联合国际观察组将选举结果称为公正、公平和可信的。

在短时间的困难后组成了一个新的联合政府。这是通过柬埔寨的诺罗敦·西哈努克亲王陛下的崇高和值得庆幸的倡议,以及通过获得最多选票的两个政党柬埔寨人民党和奉辛比克党所表现的妥协与和解精神实现的。换句话说,我可以这样说,真理最终总是取得胜利的。正是在这种不可避免的现实,也就是正义事业的不可阻止性的基础上,柬埔寨人民终于开始从长期的痛苦中解脱出来。

新的柬埔寨王国政府致力于履行它作为联合国大家庭的一个会员国的义务,并致力于实施联合政府和国民议会所制订的政治方案。我们面对着在我们重新获得的和平与安宁中重建我们国家的巨大而长期的任务。

(以英语发言)

现在我们急于重申维护各基本因素的决心,以便保证我国的和平、稳定与发展,并为在东南亚地区建立以公正、全面和持久和平、政治稳定与积极合作的努力作出贡献。

我们也努力加强把我们同我们的邻国团结在一起的密切纽带,相互利益和富有成效的合作把我们团结在一起。本着这一精神,柬埔寨铭记其丰富的文化遗产,忠于她的信念和方向,希望能在严格相互尊重独立、主权、领土完整和互不干涉内政的基础上,在东南亚国家联盟(东盟)河内第六次首脑会议上,加入东盟国家大家庭。现在是毫无例外地协手努力,把东南亚建成一个和平、稳定与繁荣的地区的时候了。柬埔寨王国作为一个东南亚国家,相信今天不再有阻挠柬埔寨加入这一区域性组织的障碍。

我们今天高兴地重申,我们高度赞扬联合国在解决世界的和平、安全与发展问题中所起的积极作用,赞扬秘书长科菲·安南先生崇高和不知疲倦的努力,帮助许多面临严重困难的国家和人民。我们柬埔寨人永远不会忘记联合国以坚韧、慷慨及才智所取得的成就,以便让柬埔寨及其人民有富气在不可缺少的民族和解下,重新恢复和平与稳定。虽然我们的恢复与发展进程才刚刚开始,但柬埔寨王国有同联合国继续密切合作的坚定意愿为动力,一如既往,在尊重主权和国家独立的基础上,加强和平、民主和尊重人权。这方面,我国政府已决定延长联合国驻金边人权中心办事处活动至2000年,该处的任务是协助柬埔寨王国政府改善与尊重人权有关的一切条件,而且我们已经表示,我们希望扩大我国同联合国开发计划署和其他专门机构的合作,促进经济和社会发展。

最后,让我再次非常由衷地感谢联合国、欧洲联盟、东盟、日本、中国、俄罗斯和柬埔寨之友在这一过程中所起的非常重要的作用,让柬埔寨能够重新恢复稳定和走上繁荣的道路,特别是终于再次回到这里大会代表们中间。

代理主席(以英语发言):我们就此结束本阶段对议程项目3的审议。

下午1时15分散会。